III. FRBR et IFLA LRM

ou

Comment représenter tout un catalogue en un seul schéma

FRBR : QU'EST-CE QUE C'EST?

- FRBR : Functional Requirements for Bibliographie Records

  (Fonctionnalités requises des notices bibliographiques)

  - Modèle conceptuel de données bibliographiques (pas une norme)
  - Une modélisation des informations contenues dans les notices bibliographiques et des relations qu'entretiennent ces informations
  - Développé selon une méthode entité / relation
  - Conçu pour le monde numérique
  - Bénéficie de la pratique des catalogues en ligne
  - Centré sur les besoins des utilisateurs

  ➡ Aujourd'hui le contenant prime sur le contenu

  Le modèle FRBR privilégie le contenu

Entités du modèle FRBR: les WEMI

Ce livre est un ouvrage de référence en psychologie du comportement

un contenu conceptuel accessible

via divers contenus textuels

Ce livre est accessible à un public francophone

un contenu textuel spécifique

Ce livre a été publié par Flammarion en 2012

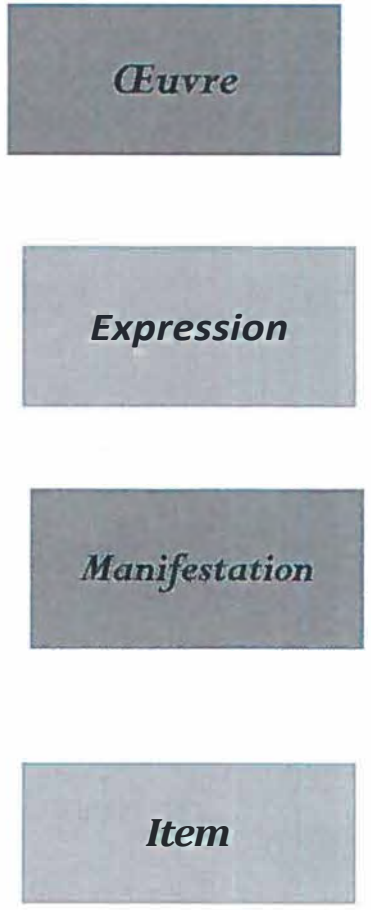
un produit difini par des caractéristiques

communes en termes de contenu,

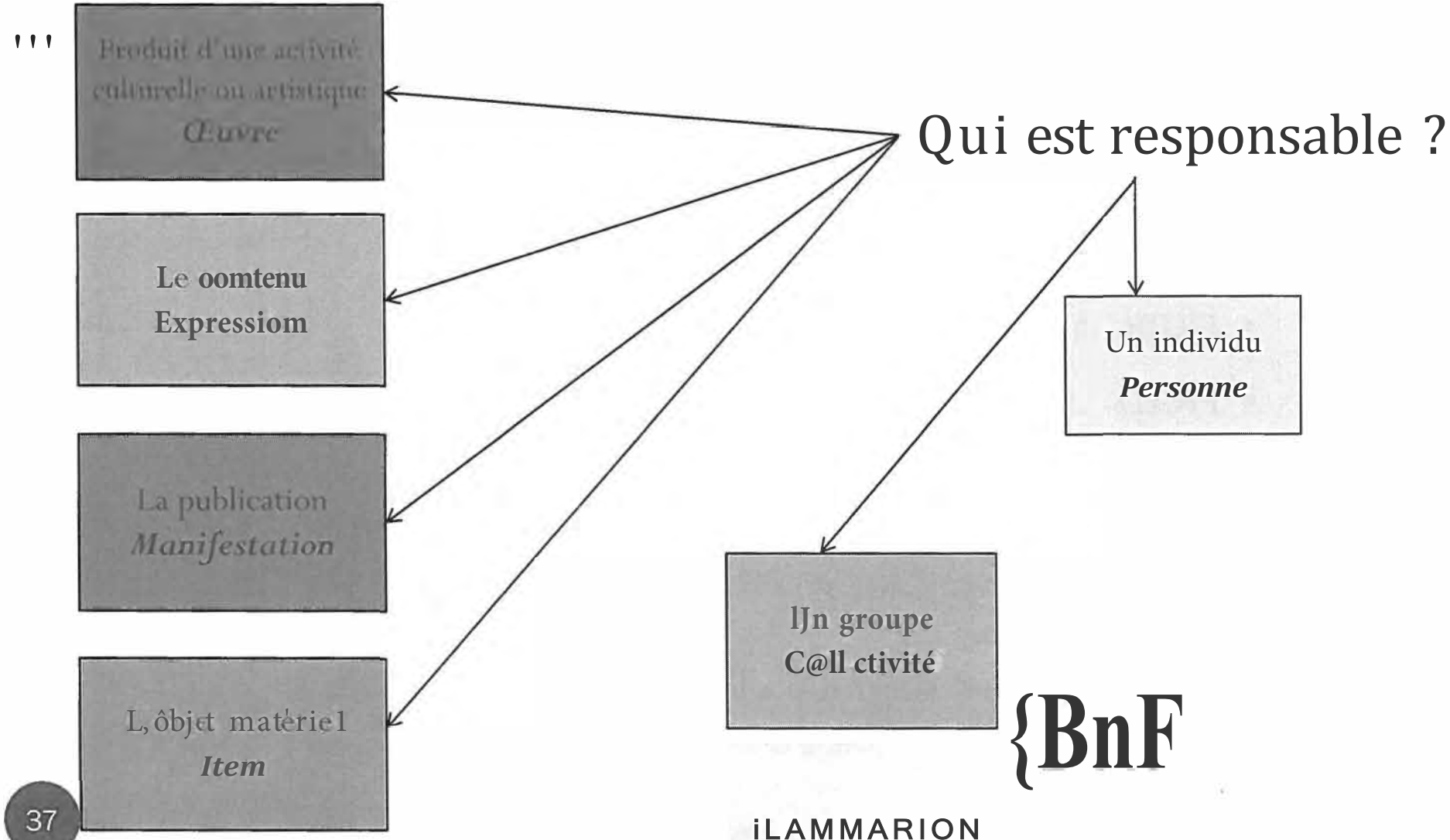
d'aspect physique et de circonstances de production

Ce livre appartient au département PHS (Philosophie, Histoire, Sciences de l'homme) de la BnF

un objet matériel



Entités du modèle FRBR: les« agents»



{BnF

iLAMMARION
GROUPE

LE MODÈLE IFLA LRM

- LRM = Library Reference Model (Modèle de référence pour les bibliothèques)
  - Version définitive validée en août 2017
    - Disponible en anglais : https://www.ifla.org/publications/node/11412
  - Issu de la fusion des 3 modèles de la famille FR..
    - FRBR 1998 notices bibliographiques
    - FRAD 2009 données d'autorité
    - FRSAD 2010 relation de sujet
  - Modèle conceptuel
    - Orienté utilisateurs
    - Conçu pour être facilement transposable dans les technologies du Web
    - Volontairement générique pour être souple et permettre des extensions

MODÈLE ENTITÉS/ RELATIONS - DÉFINITIONS

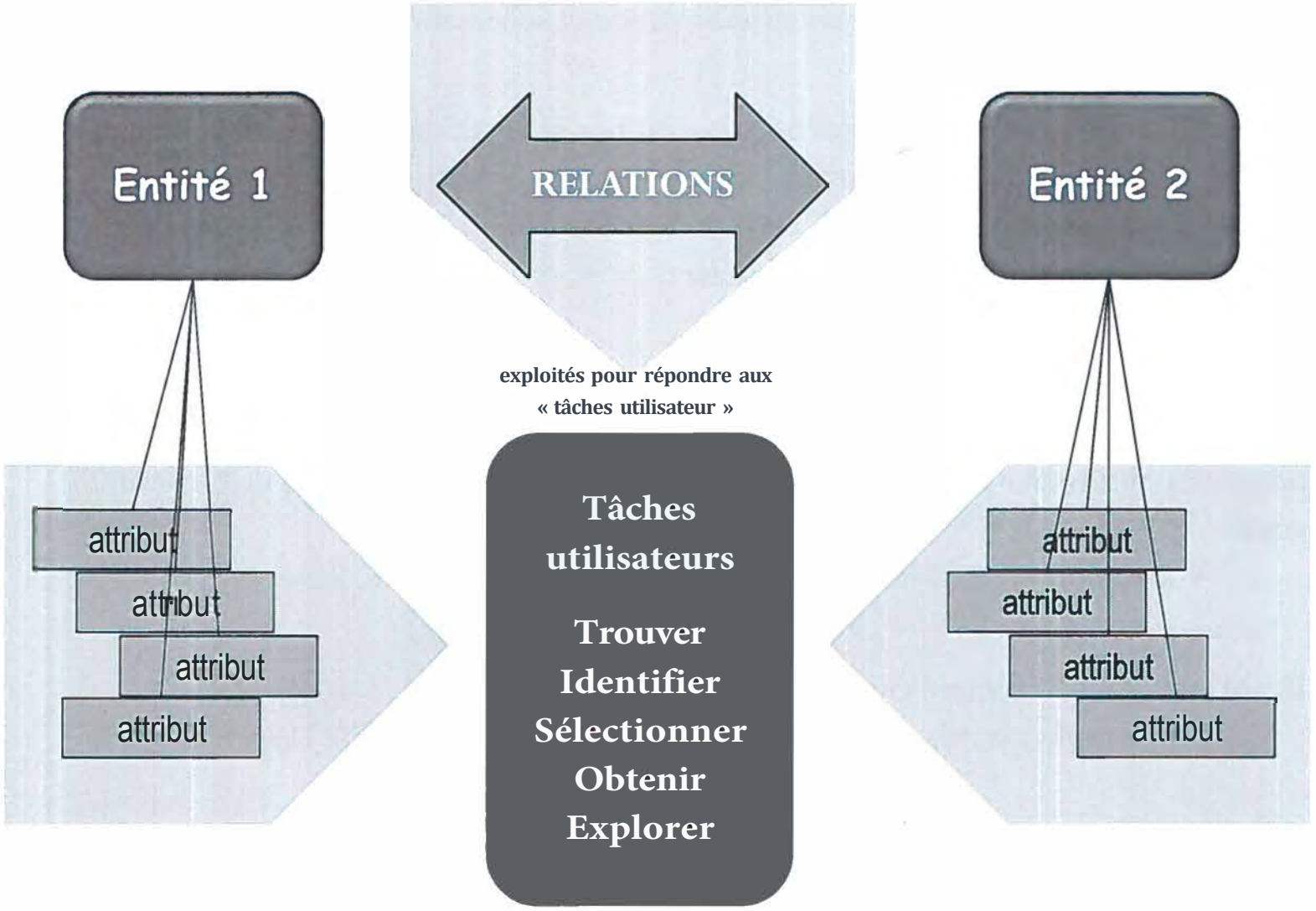
- **Modèle conceptuel** : Représentation abstraite et schématique d'une activité.

- **Entité** : Chose concrète ou abstraite qui constitue un objet utilisé dans un domaine d'application particulier et qui est identifiable par des caractéristiques répétées.
  Les entités du modèle IFLA LRM correspondent aux objets fondamentaux pertinents pour les utilisateurs de notices bibliographiques.
    - Exemples: Œuvre, Personne, etc.

- **Attribut** : Caractéristique quis'attache à chacune des entités définies dans un modèle et qui permet de distinguer chaque instance d'une entité d'une autre instance de cette même entitė.
    - Exemples *pour l'entité Personne* : Nom, Date de naissance, Sexe, Profession, etc.

- **Relation** : Lien entre une entité et une autre.
    - Exemple : la relation de création entre Marcel Proust et *Le Temps retrouvé*

MODÈLE ENTITÉS/ RELATIONS - DÉMARCHE



LES« TÂCHES UTILISATEUR»

- Trouver : Rassembler des informations sur une ou plusieurs ressources présentant un intérêt en recherchant par tout critère pertinent
- Identifier : Comprendre clairement la nature des ressources trouvées et faire la distinction entre des ressources similaires
- Sélectionner : Déterminer l'adaptation de la ressource trouvée et choisir (en acceptant ou rejetant) des ressources spécifiques
- Obtenir : Accéder au contenu de la ressource
- Explorer : Situer les ressources dans un contexte et découvrir les relations qui existent entre une ressource et une autre

IFLA LRM

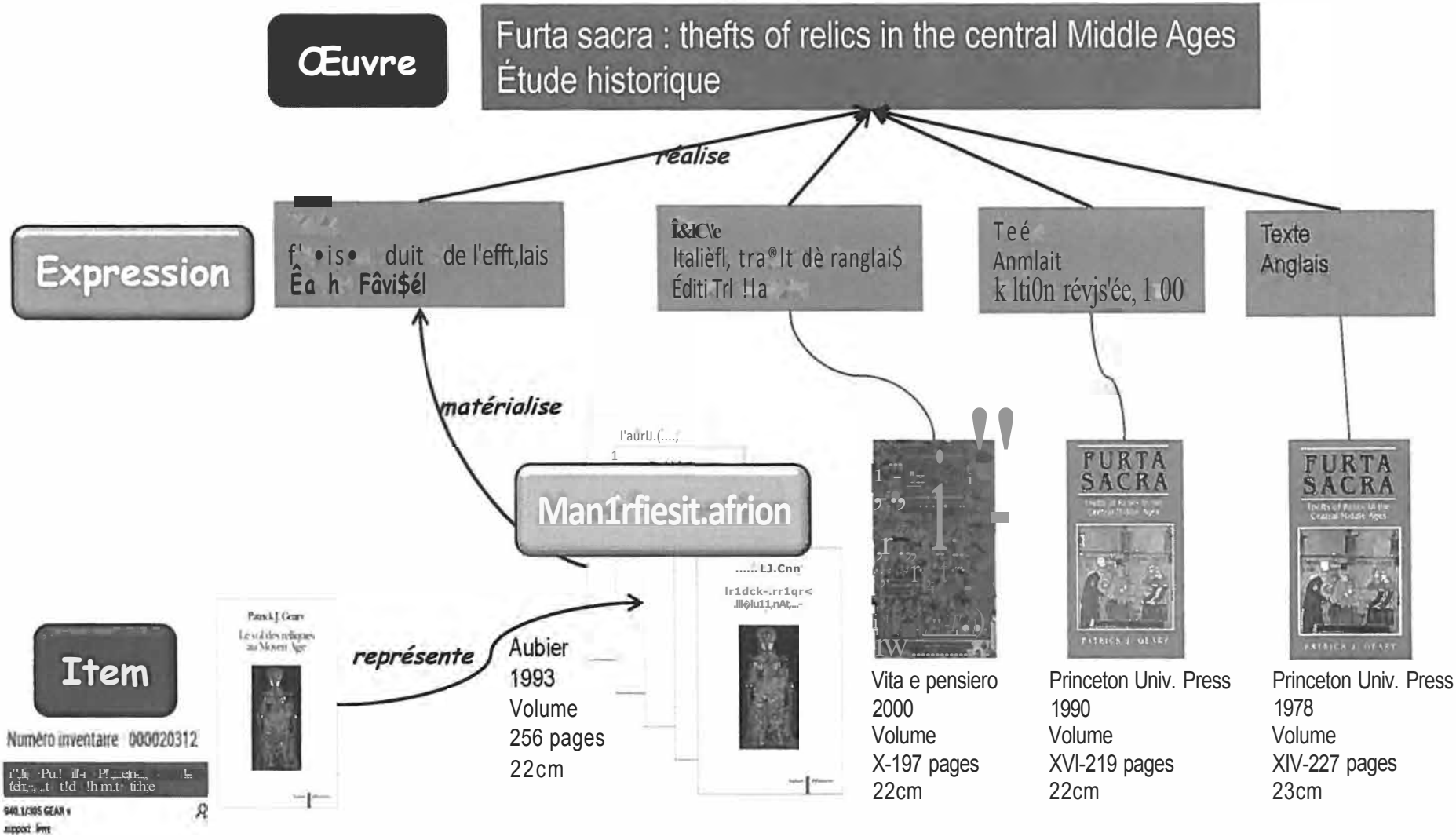
- Dans la continuité de FRBR et FRAD

Principales nouveautés :

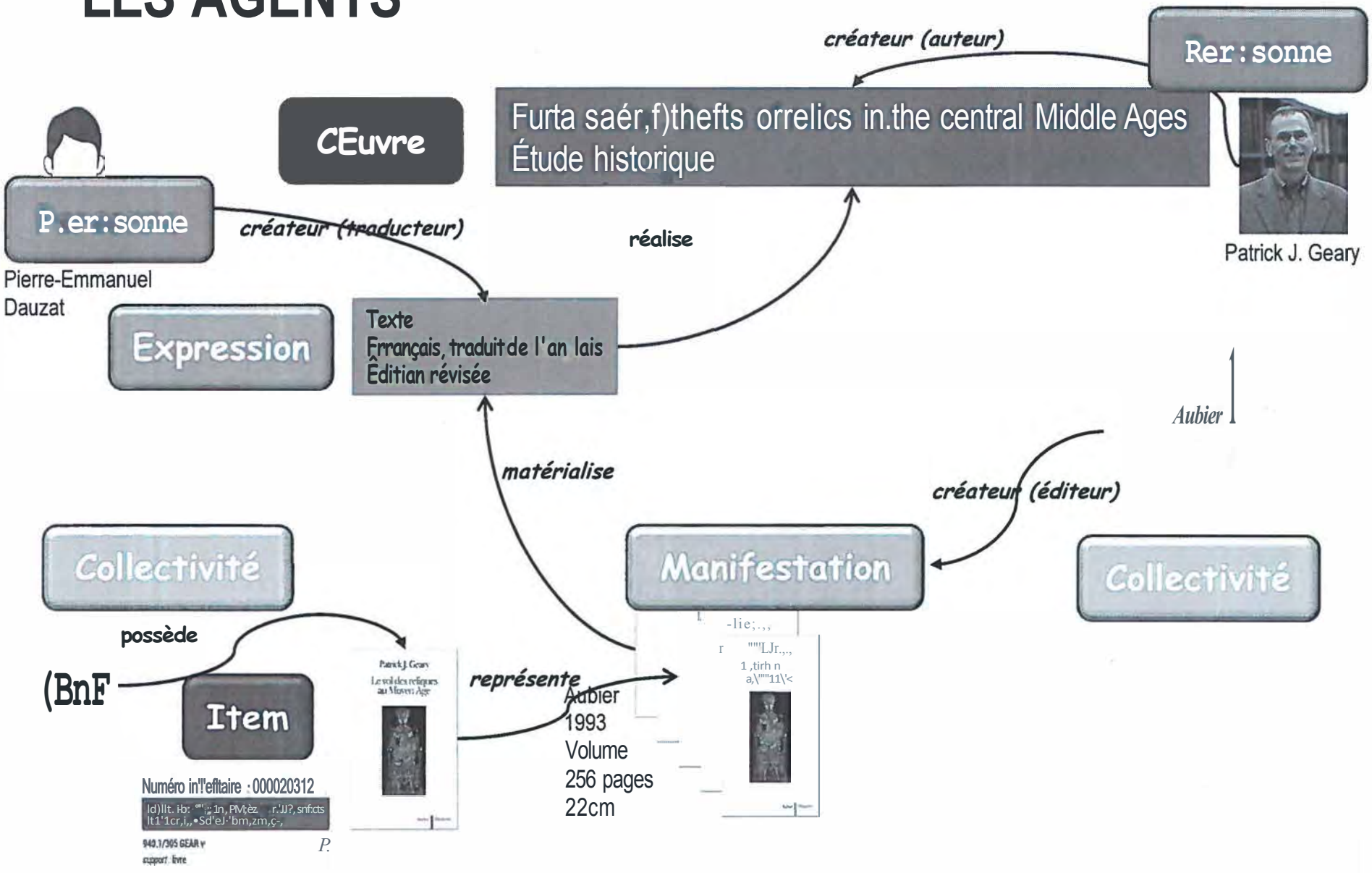
- Attributs des entités
  - Certains attributs sont remplacés par des relations vers des entités (Lieu, Date)
- Entité Œuvre
  - Ajout d'un attribut d'expression représentative (par exemple la langue de l'expression représentative)
- Modélisation plus précise des œuvres agrégatives
  - En particulier les ressources continues

e

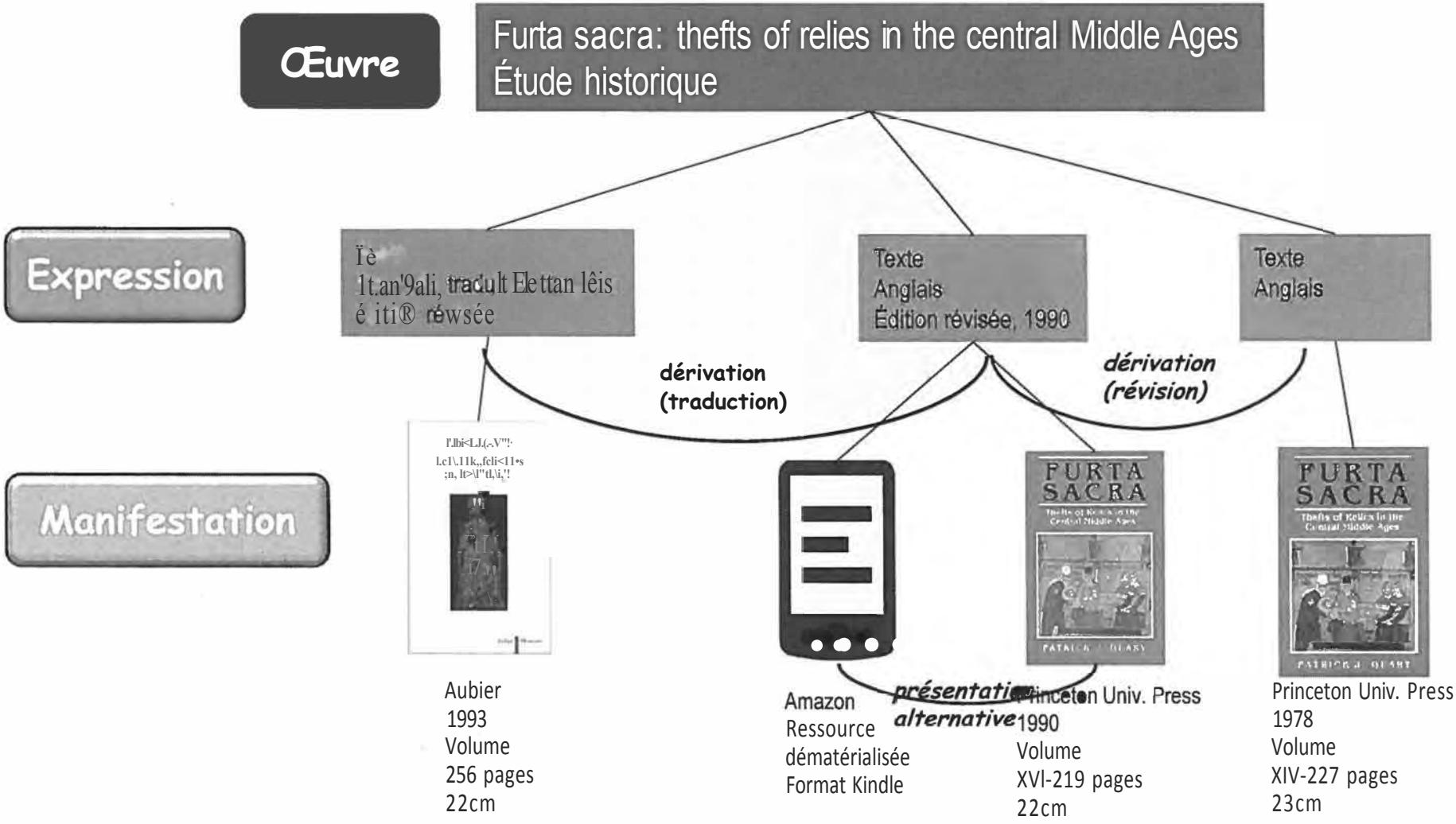
ANALYSE D'UNE RESSOURCE DOCUMENTAIRE : LES WEMI *(Work/ Expression/ Manifestation/ Item)*



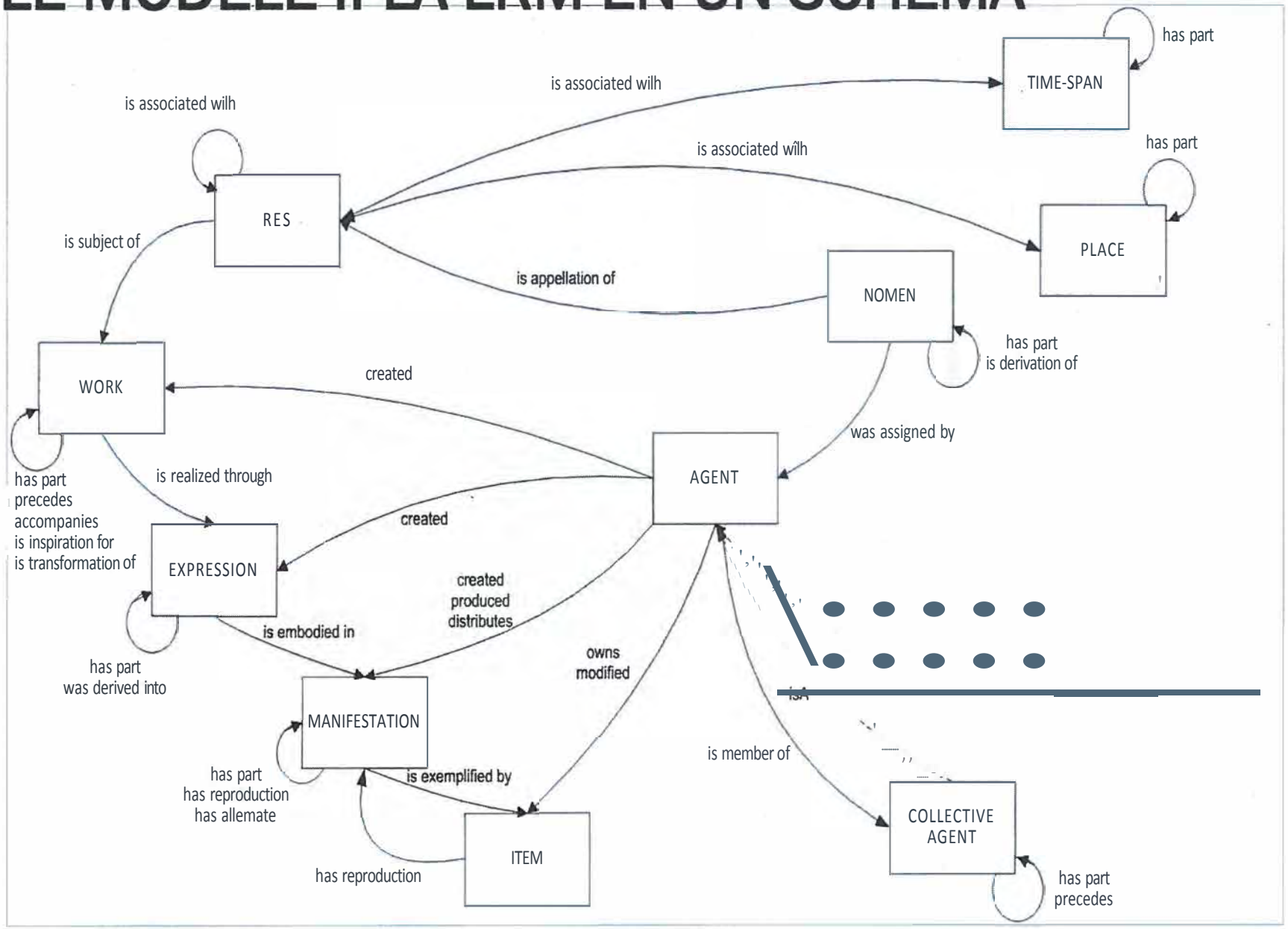
LES AGENTS


créateur (auteur)
Rer:sonne
CEuvre
Furta saér,f)thefts orrelics in.the central Middle Ages
Étude historique
P.er:sonne
Pierre-Emmanuel
Dauzat
créateur (traducteur)
réalise
Patrick J. Geary
Expression
Texte
Frrançais, traduitde l'an lais
Êditian révisée
Aubier
matérialise
créateur (éditeur)
Collectivité
Manifestation
Collectivité
possède
(BnF
Item
représente
Aubier
1993
Volume
256 pages
22cm
Numéro in"!'efftaire : 000020312

RELATIONS ENTRE LES WEMI



LE MODÈLE IFLA LRM EN UN SCHÉMA



MISE EN ŒUVRE DU MODELE FRBR : l'exemple de *data.bnf.fr*

http://data.bnf.fr/

Exposition sur le web de pages sur les auteurs et les œuvres via une ébauche de FRBRisation des catalogues de la BnF

RDA

RESOURCE DESCRIPTION & ACCESS

IV.Resource Description and Access
Ressources : Description et Accês

Un code de catalogage conçu pour répondre aux défis du Web

QU'EST-CE QUE RDA?

- **Code de catalogage à vocation internationale**
  - piloté par le RDA Steering Committee (RSC)
    - composé à l'origine de représentants de quatre pays : Australie, Canada, Etats-Unis, Royaume-Uni, puis Allemagne
  - élaboré initialement par et pour une communauté spécifique : les bibliothèques anglo-saxonnes
    - destiné à remplacer les règles de catalogage anglo-américaines AACR (AACR = Anglo-American Cataloguing Rules)
- **Publication officielle: juin 2010**
  - sous la forme d'un site web

RDA TOOLKIT
REBOURCt OEBCRIPTICN & ACCESS

QU'EST-CE QUE RDA?

- **RDA = Ressources : Description et Accès**
- ***Ressources***
  - couvrir tous les types de ressources
  - en particulier les ressources électroniques (du Web)
  - code souple et extensible pour pouvoir prendre en compte de nouveaux types de ressources
  - utilisation large du terme -> volontairement flou
    - Œuvre / Expression / Manifestation / Item
    - tous les types de supports (voire pas de support…)
- ***Description et Accès***
  - code de catalogage complet
  - description bibliographique
  - points d'accès et notices d'autorité
  - indexation matière *(encore à venir)*

OBJECTIFS DE RDA

- **Faciliter la recherche d'information dans le contexte des technologies actuelles**
  - être dans le Web (sortir les données des silos)
  - ne fournir que les données pertinentes pour les besoins d'un utilisateur
- **Modèles FRBR/FRAD au cœur des règles de catalogage**
  - éclatement de l'information bibliographique selon les entités FRBR
  - créer un réseau de données interconnectées
  - refléter les différents niveaux utiles à différents utilisateurs
  - ouvre la voie à la mutualisation des données (y compris avec d'autres communautés)
- ***Modèle IFLA LRM en cours d'inté9ration dans RDA (parution prévue : avril 2019)***

RDA-FR

Transposition française de RDA

RDA : LA POSITION FRANÇAISE

Transition bibliographique

2010 - Publication de RDA (Ressources: Description et Accès)

- Code de catalogage élaboré par la communauté des bibliothèques anglo-américaines pour adapter la structure des catalogues à celle du Web
  - Implémentation des modèles FRBR et FRAD
  - Forte influence des AACR2

    interprétation contestable des modèles
    biais anglo-saxon et manque d'internationalisation

2012 - Rapport d'orientation des deux agences bibliographiques françaises (Abes / BnF)

- RDA doit encore évoluer pour atteindre ses objectifs (gestion des liens, internationalisation)
- L'adoption de RDA en l'état serait coûteuse, contre-productive voire régressive

2015 - Lancement du programme de la Transition bibliographique

https://www.transition-bibliographique.fr/

TRANSITION BIBLIOGRAPHIQUE ET RÈGLES DE CATALOGAGE

- Faire évoluer les règles de catalogage selon un double principe : adaptation et progressivité
    - Viser l'adoption de RDA : participer à l'évolution du code au niveau européen
      à travers EURIG (Groupe d'intérêt européen sur RDA)
    - Préparer un code de catalogage fondé sur les modèles de l'information bibliographique pour permettre un catalogage FRBRisé à la source
        - S'appuyer sur RDA, mais l'adapter à l'analyse catalographique française
        - Rédiger les nouvelles règles en fonction des priorités des agences
            - Ressources dématérialisées
            - Flux de métadonnées
        - Publier les nouvelles règles au fur et à mesure

APPLICATION DES RÈGLES DE RDA-FR

- Les règles publiées de RDA-FR **remplacent les normes AFNOR** existantes
- Implémentation par les deux agences bibliographiques (Abes ; BnF)
  - Selon les contraintes liées aux processus (formats, évolutions des applications)
  - Diffusion à travers les produits bibliogr phiques des agences et leur calendrier
  - Depuis 2017, implémentation concertée entre l'Abes et la BnF
    - Rapprochement des calendriers d'entrée en application
- Information sur l'implémentation par les agences bibliographiques
  - Sur le site de la **Transition bibliographique**
    - Règles publiées, travaux de normalisation en cours
    - Impact sur les formats Unimarc de production
      - Notices bibliographiques
        http://documentation.abes.fr/sudoc/formats/unmb/index.htm
      - Notices d'autorité
        http://documentation.abes.fr/sudoc/formats/unma/index.htm
  - Par les agences en direction de leurs utilisateurs

VI. PUBLICATION PROGRESSIVE DE RDA-FR

Publication progressive du code RDA-FR

Manifestations

- Travail élément par élément pour répondre aux besoins des agences bibliographiques
- Eléments publiés et implémentés par les deux agences bibliographiques
  - Règles de transcription (2015)
  - Base de la description et Sources d'information (2015)
  - Adresse bibliographique : Mention de production (ressources non publiées) (2016),
    Mention de publication (2015), Mention de diffusion (2016), Mention de fabrication (2016), Date de copyright (2016)
  - Type de contenu (2015)
  - Type de médiation (2015)

Publication progressive du code RDA-FR

Manifestations

- Éléments publiés et partiellement implémentés par les deux agences bibliographiques
  - Type de support (2016)
    - Implémentation effective par l'ABES
    - Implémentation par la BnF en 2020
  - Caractéristiques du fichier numérique (2016) et Configuration requise (2016)
    - Implémentation par l'ABES en 2019
    - Implémentation par la BnF :
      - effective pour les acquisitions
      - en 2020 pour le dépôt légal

1 Publication progressive du code RDA-FR

Manifestations

- Éléments publiés mais pas encore implémentés par les deux agences bibliographiques
  - Description matérielle : Recommandations générales sur la description matérielle (2017), Importance matérielle (2017), Dimensions (2017)
    - Implémentation en 2020 par les deux agences bibliographiques
  - Quantification du contenu (2017)
    - Implémentation en 2020 par les deux agences bibliographiques
  - Coordonnées (éditeur, diffuseur) (2015)
    - Implémentation en 2021 par la BnF
  - Titre (2019)
  - Mention de responsabilité (2019)

Publication progressive du code RDA-FR

Agents

- Chapitres publiés et partiellement implémentés par les deux agences bibliographiques
  - Recommandations générales sur l'enregistrement des attributs des Agents (2017)
  - Identification des Personnes (2017)
    - Remplace la norme NF Z 44-061
    - Nombreux éléments déjà présents dans les notices d'autorité
    - Implémentation en 2019 par la BnF
    - structuration plus fine des éléments
    - règles de construction des points d'accès
  - Chapitre à paraître en 2019
    - Identification des Familles

NF Z44-061 Juin 1986
ANNULÊE le 12/08/2017

Publi_cation progressive du code RDA-FR

Œuvres et Expressions

- Chapitre publié et partiellement implémenté par les deux agences bibliographiques
  - Identification des Œuvres et des Expressions - Partie générale (2017)
    - À compléter par des parties spécialisées par type d'Œuvres
    - Œuvres musicales (en cours)
      - Remplacera la norme Z 44-79 sur les titres uniformes musicaux
    - Œuvres textuelles (en cours)
      - Remplacera la partie « Titres » de la norme NF Z 44-061
      - Nombreux éléments déjà présents dans les notices d'autorité
      - Implémentation en 2019 par la BnF
    - structuration plus fine des éléments
- Chapitre à paraître en 2019
  - Relations entre Œuvres et Expressions

Publication progressive du code RDA-FR

Relations entre entités

- Chapitre publié, mais pas encore implémenté par les deux agences bibliographiques
  - Relations principales entre WEMI (2017)
    (Œuvre /Expression/ Manifestation/ Item)
    - Construction de l' « arbre FRBR »
    - Traitement des « agrégats »
    - Implémentation par les deux agences bibliographiques à travers les chantiers de FRBRisation

VII. RÉFORME DU LANGAGE RAMEAU

RÉFORME DU LANGAGE RAMEAU

Constat

- Chaînes d'indexation RAMEAU
  - Difficilement compréhensibles sans l'aide d'un professionnel
  - Inadaptées à une exploitation dans le web de données

➡ Groupe de travail national mandaté (mars 2016) par le Comité opérationnel RAMEAU

- Rapport final sur l'évolution de la syntaxe (mai 2017)
  - Regrouper les entités RAMEAU dans des référentiels distincts (sujets, forme ou genre, lieux, etc.)
  - Remplacer les « chaines d'indexation » par des relations entre entités
  - Simplifier la syntaxe (exemple : abandonner les listes de subdivisions par domaine)
- Création d'un sous-groupe« Concepts, lieux, temps» au sein du groupe Normalisation de la Transition bibliographique

RÉFORME DU LANGAGE RAMEAU

Les premiers changements

- Simplification de l'indexation géographique
  - Tous les noms communs pourront à terme être suivis d'un nom géographique (1er mai 2019)
  - Bi-localisation : possibilité de combiner deux noms de lieu à la suite d'un nom commun (pour fes relations internationales notamment) (1er mai 2019)

Courant 2019

- Harmonisation des listes de concepts
  - Listes de subdivisions de sujet et de forme fondues peu à peu en une seule liste

À partir de 2020

- Création d'un référentiel « Genres et formes »
  - Actuelles notices d'autorité RAMEAU désignant des genres et des formes (littéraires, musicales, cinématographiques)
  - Actuelles subdivisons de forme de RAMEAU
  - Référentiels BnF désignant des genres et des formes (iconographiques, audiovisuelles, etc.)

o S'informer :

- o Site BnF-RAMEAU : http://rameau.bnf.fr/
- o Site Transition bibliographique : https://www.transition-bibliographique.fr/

Approfondir FRBR

- Le site BNF rubrique catalogage :

http://www.bnf.fr/fr/professionnels/catalogage_indexation.html

- Plaquette ; FRBR, qu'est-ce que c'est?

http://www.loc.gov/catdir/cpso/FRBRFrench.pdf

- Plaquette : les catalogues au défi du web

http://rda-en-france.enssib.fr/sites/rda-en-france.enssib.fr/files/Depliantvl.pdf

- Vidéo: Qu'est-ce que FRBR? (Philippe Le Pape) :

http://www.dailymotion.com/video/xiq8b6_rda-le-nouveau-paradigme-du-catalogage-1-frbr-c-est-quoi-deja_tech

- Vidéo: FRBR en UNIMARC : propositions d'évolution (Philippe Le Pape) :

http://www.dailymotion.com/video/xiqbp8_rda-le-nouveau-paradigme-du-catalogage-3-frbr-en-unimarc-propositions-d-evolutions_tech

Approfondir FRBR et IFLA LRM

- La modélisation FRBR/FRAD
  - Site du FRBR Review Group de l'IFLA

    http://www.ifla.org/en/about-the-frbr-review-group
  - Page d'information sur le site de la BnF

    http://www.bnf.fr/fr/professionnels/modelisation_ontologies/a.modele_FRBR.html
  - Les modèles conceptuels FRBR et FRAD / Pat Riva

    http://www.rda-jsc.org/docs/riva-20080612-fr.pdf
- Modèle FRBR
  - Traduction française

    http://www.bnf.fr/documents/frbr_rapport_final.pdf
- Modèle IFLA LRM (en anglais)

  https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/frbr-lrm/ifla-lrm-august-2017_rev201712.pdf

Approfondir les Principes internationaux de catalogage

- Page sur les Principes sur le site de l'IFLA

  http://www.ifla.org/en/publications/statement-of-international-cataloguing-principles

- Page d'information sur le site de la BnF

  http://www.bnf.fr/fr/professionnels/print_catis.contexte_principes_internationaux_catalogage.html

- Texte des Principes - Traduction française

  http://www.ifla.org/files/cataloguing/icp/icp_2009-fr.pdf

Approfondir RDA

- RDA en France
  - Site de la Transition bibliographique

    http://transition-bibliographique.fr/
  - RDA@ABES : blog sur RDA

    http://rda.abes.fr/
  - Présentation de RDA sur le site de la BnF

    http://www.bnf.fr/fr/professionnels/rda/s.rda_objectifs.html
- EURIG
  - Site d'EURIG

    http://www.slainte.org.uk/eurig/index.htm

Approfondir RDA

- Bibliothèque et archives du Canada a mis en ligne une FAQ sur RDA:

htto://www.collectionscanada.gc.ca/normes-de-cata logage/040006-11 07-f. htm 1

- 4 articles de synthèse rédigés par les Bibliothèques de Montréal (adoptant RDA en 2013):

  Qu'est-ce que RDA ? 1 ère partie :

http://esoaceb.bibliomontreal.com/2012/10/01/qu-est-ce-que-les-rda-1 ere-partie/

- Comment fonctionnent les RDA ? 2ème partie

http://espaceb.bibliomontreal.com/2012/10/02/comment-fonctionne-les-rda-2e-oartie/

- RDA et FRBRisation des catalogues 3ème partie

http://esoaceb.bibliomontreal.com/2012/10/03/rda-et-la-frbrisation-des-catalogues-3e-partie/

- Les catalogueurs et les RDA 4ème partie

http://espaceb.bibliomontreal.com/2012/10/04/les-catalogueurs-et-les-rda-4e-partie/

Sigles

- **AACR** : Anglo-american cataloguing rules =Règles anglo-américaines de catalogage (RCAA)
- **ABES** : Agence bibliographique de l'enseignement supérieur
- **EURIG** : EUropean Rda Interest Group
- **FRAD** : Functional requirements for authority data =Fonctionnalités requises des données cl' autorité
- **FRBR** : Functional requirements for bibliographie records =Fonctionnalités requises des notices bibliographiques
- **ICP** : *International Catalo9uin9 Principles (voir aussi* ***PIC)***
- **IFLA** : *Internationaljederation* ef*library associations* =Fédération internationale des associations de bibliothécaires et d'institutions
- **ISBD** : *International standard bibliographie description* =Description bibliographique internationale normalisée
- **RSC** : RDA Steering committee
- **PIC:** Principes internationaux de catalogage (2009) *(voir aussi* ***ICP)***

Sigles

- **RDA** : Resource description and access =Ressources : description et accès
- **RDF** : Ressource Description Framework
- REiCAT : Regole italiane di catalogazione =Règles de catalogage italiennes
- **UNIMARC** : acronyme pour UNiversal MARC
- **VIAF:** Virtual International Authority File (projet commun de plusieurs bibliothèques nationales, mis en œuvre et hébergé par OCLC)
- **XML:** eXtensible Markup Language =Langage à balises étendu, ou Langage à balises extensible

Illustrations

- Data.bnf.fr : http://data.bnf.fr
  - Fiches descriptives des auteurs et des œuvres
  - Possibilité de télécharger le RDF associé à la fiche descriptive

- Isidore : http://www.rechercheisidore.fr
  - Plateforme de recherche permettant l'accès aux données numériques des sciences humaines et sociales

- Catalogue de la Philharmonie de Paris : http://philharmoniedeparis.fr/fr/ressources

Illustrations

- Expérience brésilienne : Wikincat: système de gestion de bibliothèque gratuit, interopérable qui utilise le Web sémantique : http://wikincat.org/wiki/Wikincat

- Bibliothèque de l'Université de Louvain :
  http://bib.uclouvain.be/?theme=UCL

- Samarcande-: interface FRBRisée du catalogue collectif des bibliothèques publiques de la Fédération Wallonie-Bruxelles
  http://www.samarcande-bibliotheques.be/

- Catalogue collectif ciné-ressources : http://www.cineressources.net/recherche_t.php

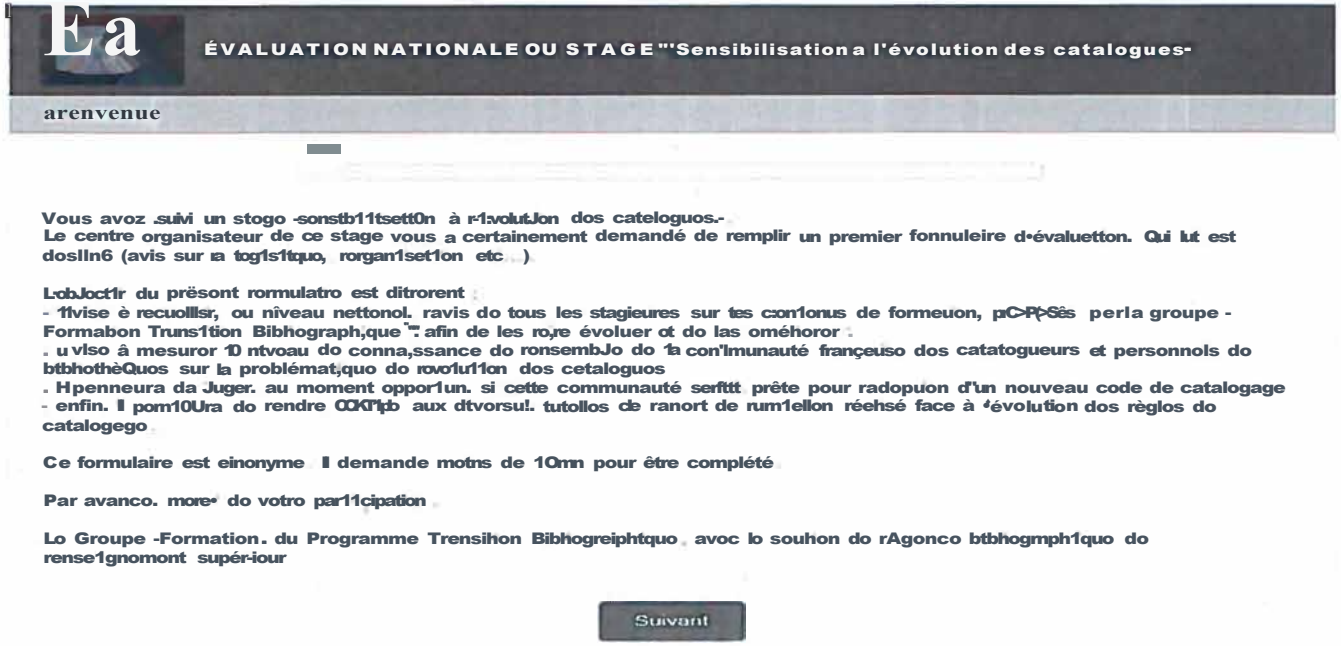
MERCI POUR VOTRE ATTENTION

frederic.puyrenier@bnf.fr

Évaluation natio•nale

« Formation à l'évolution des catalogues et du catalogage : vos retours »

http://www.surveymonkey.com/s/fedc

L'évaluation nationale est

- distincte de celle de votre centre organisateur de formation
- indispensable pour faire évoluer les contenus
- utile pour mesurer le niveau national de connaissance